|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Nations Unies | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2023/25 | |
| _unlogo | **Conseil économique et social** | | Distr. générale  17 mai 2023  Original : français |

**Commission économique pour l’Europe**

Comité des transports intérieurs

**Groupe de travail des transports de marchandises dangereuses**

**Réunion commune d’experts sur le Règlement annexé   
à l’Accord européen relatif au transport international   
des marchandises dangereuses par voies de navigation   
intérieures (ADN) (Comité de sécurité de l’ADN)**

**Quarante-deuxième session**

Genève, 21-25 août 2023

Point 4 b) de l’ordre du jour provisoire

**Propositions d’amendements au Règlement annexé à l’ADN :**

**autres propositions**

Modification au 7.2.3.20.1 de la version française de l’ADN 2023

Communication de la Commission centrale pour la navigation du Rhin (CCNR)[[1]](#footnote-2)\*, [[2]](#footnote-3)\*\*

Introduction

1. L'attention du Secrétariat de la CCNR a été attirée sur une modification à apporter à la deuxième phrase du 7.2.3.20.1 de la version française de l’ADN 2023.

Proposition

2. Le Secrétariat propose de modifier la deuxième phrase du 7.2.3.20.1 comme suit :

(Le texte à supprimer est ~~barré~~, le nouveau texte est **en caractères gras soulignés**) :

« Les cofferdams non aménagés comme locaux de service peuvent être remplis d’eau, sous réserve ~~que~~:

a) **que** **les** ~~Les~~ citernes à cargaison adjacentes soient vides ;

b) **qu’il** ~~Il~~ en ait été tenu compte dans les calculs de stabilité à l’état intact et après avarie ; **et**

**que ce** ~~Ce~~ ne soit pas interdit à la colonne (20) du tableau C du chapitre 3.2. »

3. Cette modification ne concerne pas les versions anglaise et allemande.

1. \* Diffusée en langue allemande par la Commission centrale pour la navigation du Rhin sous la cote CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2023/25 [↑](#footnote-ref-2)
2. \*\* A/77/6 (Sect. 20), tableau 20.6. [↑](#footnote-ref-3)